

## **Avviso ai lettori**

**La Raccolta Drammatica Corniani Algarotti presenta negli originali irregolarità di impaginazione, lacune e difficoltà di lettura a causa dello stato di conservazione.**

**Trattandosi di volumi assemblati in legature storiche, non si è potuto intervenire nella ricomposizione corretta dei testi e pertanto le imperfezioni si sono riproposte nella duplicazione che rispecchia fedelmente lo stato degli originali cartacei.**

# LA REGINA DI LEONE

OVVERO

## UNA LEGGE SPAGNUOLA

*Melodramma semiserio in tre atti*

DI

### GIORGIO GIACCHETTI

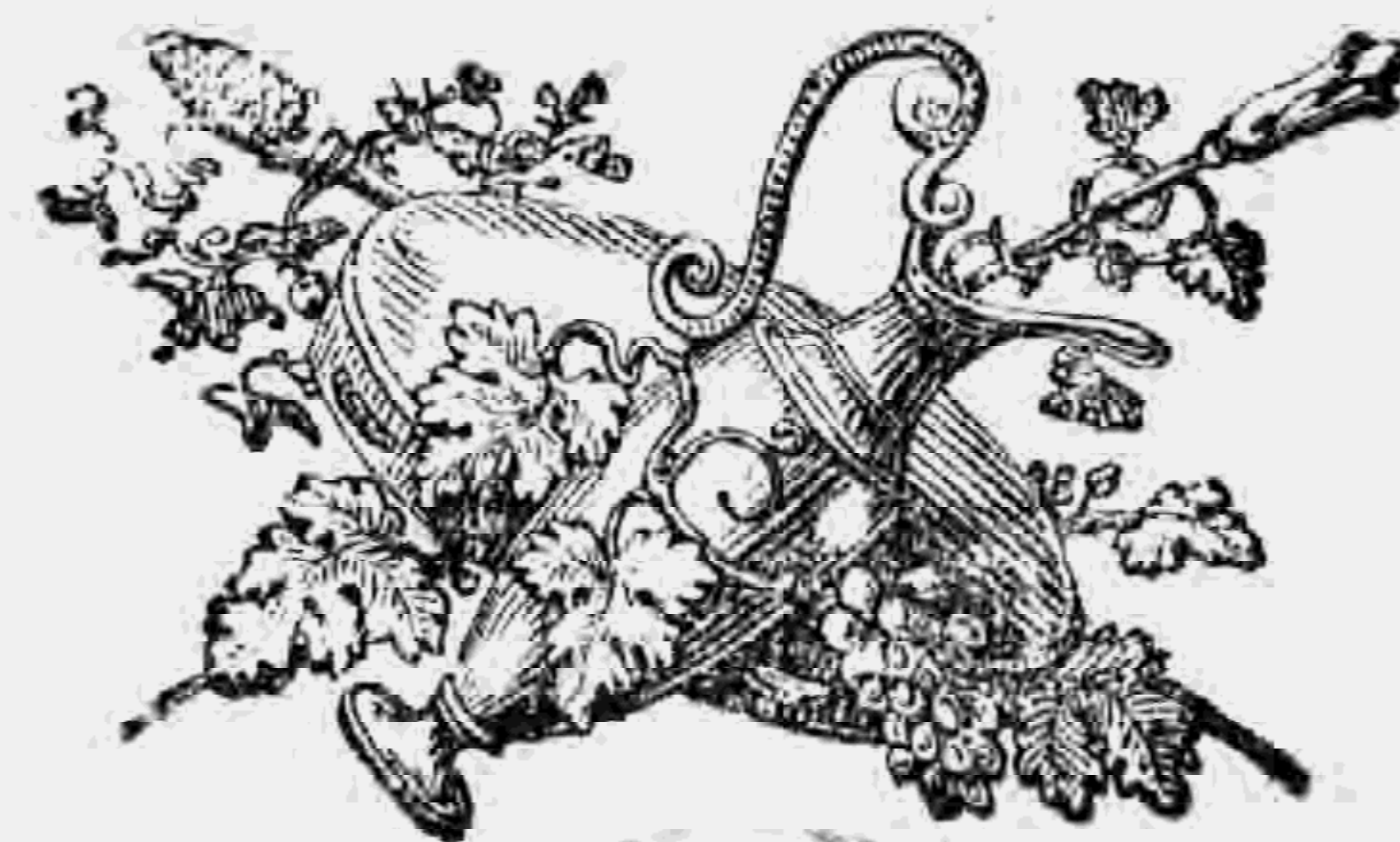
POSTO IN MUSICA DAL MAESTRO

### ANGELO VILLANIS

DA RAPPRESENTARSI

*Nel Teatro Apollo di Venezia*

**il Carnovale 1851.**



**MILANO**

COI TIPI DI FRANCESCO LUCCA.



*Il presente Libretto, essendo di esclusiva proprietà dell'Editore Francesco Lucca, restano diffidati i signori Tipografi di astenersi dalla ristampa dello stesso senza averne ottenuto il permesso dal su citato editore proprietario.*

## **PERSONAGGI**

## **ATTORI**

LA REGINA DI LEONE . . signora *Marietta Marinangeli*  
DON FEDERICO, reggente del  
Regno . . . . . signor *Francesco Steller*  
DON FERNANDO D'AGUILAR signor *Gennaro Ricci*  
MASSIMO, argentiere della Corte signor *Giovanni Zucchini*  
ESTELLA, di lui moglie . . signora *Palmira Prinetti*  
UN PAGGIO . . . . . signor *N. N.*

### **CORI**

Cavalieri - Dame della Corte - Alti giustizieri.

### **COMPARSE**

Paggi - Alabardieri - Servi.

*La scena è nella città di Leone.*

# ATTO PRIMO

## SCENA PRIMA.

Sala nel palazzo reale.

In fondo una porta che mette ad una galleria. [A destra gli appartamenti della Regina. A sinistra quelli del Reggente. Due alabardieri in fondo custodiscono l'ingresso.

MASSIMO ed ESTELLA si presentano alla porta della galleria.

MAS. *(alle guardie che vorrebbero impedirgli il passo)*

L'argentiere della Corte...

Ed Estella... mia consorte. *(le guardie li lasciano passare)*  
Hai veduto? quale ossequio,

Qual rispetto al grado mio!

EST. E tu vai per questo in estasi?

MAS. N'ho ben donde, poffardio!

Ma non basta, o cara moglie,

Tu non sai quel che c'è qua. *(toccandosi la fronte)*  
Per te un posto io pur vagheggio...

EST. Dove?

MAS. Presso alla Regina;

E il Reggente, a cui so debito

Se tu sei la mia sposina,

Il Reggente d'ottenermelo

Rifiutarsi non saprà.

EST. Oh! no, certo. *(ridendo con malizia)*

MAS. E ciò, rispondimi,

Grato assai non ti sarà?

EST. Sì, davvero, che allor proteggere

Potrò anch'io...

MAS. Chi? Don Fernando?

EST. Per l'appunto.

MAS.

Un miserabile,

Che non ha che cappa e brando!

EST.

Ma al suo fianco arnese inutile

Quella spada già non è.

E quel dì che ci assalirono

Furiosi gli insorgenti,

Ei si fu che osò difenderci

E ne ha salvi... tel rammenti?

Tu tremavi al solo scorgere

Quei pugnali innanzi a te.

MAS.

Eh! l'acciajo m'è antipatico,

Quel metal non fa per me.

L'oro solo, o moglie, credimi,

L'oro solo è un bel metallo;

Chi ha dell'oro in sua saccoccia

Mai non mette un piede in fallo;

Dica a storto fin che vuole,

Son sublimi sue parole...

Chi ha dell'oro è bello, è giovine

Ed in alto salirà.

Ma il protetto tuo dolcissimo,

Che d'acciajo è sol munito,

Parli, faccia, corra, strepiti,

Sempre un misero sarà.

EST.

Il protetto mio dolcissimo

Di coraggio egli è fornito,

E vedrai che in alto e rapido

Un sentier si schiuderà.

## SCENA II.

FERNANDO e detti.

FER. *(sulla galleria, alle guardie)*

Sì, l'udienza io chiedo.

EST.

Ecco Fernando!

FER. Miei buoni amici!

*(a Massimo e ad Estella)*

EST.

Come, qui?

FER.

Risolsi

Presentarmi al Reggente. Egli nemico

Fu di mio padre, è ver; esule in Francia,

Ove educommi, andò pe' suoi raggiri...

Pur vo' tentar...

MAS.

Capisco, voi vorreste

I beni che perdeste

Reclamar del Reggente.

FER.

Oh! v'ingannate.

Un grado io chieggo nell'armata, e tosto

Contro il Moro partir.

EST.

A farvi uccidere!

FER.

È il solo ben che resta

A un core innamorato

EST.

Oh bella questa!

Innamorato!

MAS.

Voi? (Uno spiantato!)

EST.

E di chi mai?

FER.

Nol so.

MAS.

Come!

EST.

Che dite!

Voi di chi non sapete?

FER.

Ecco, m'udite:

Solo per selva inospita

Il passo un dì movea,

E d'un cantor la tenera

Melode io ripetea,

Quand' ecco di repente

Sovra corsier furente

Donna smarrita io veggio

Venir dinanzi a me.

Contro il corsier mi slancio,

Lotto... l'arresto — e cade

Quell'angiol di beltade

Qual vittima al mio piè.

Sulle mie braccia trepide

Io la sollevo allora,

E a poco a poco riedere

## ATTO

La veggo ai sensi ancora.  
 Aprì le luci... oh Dio!  
 La pace del cor mio  
 Da quell'istante, ah misero!  
 Per sempre s'involò.

Ora dovunque sembrami  
 Veder quel caro aspetto  
 Che del mio primo affetto  
 I palpiti destò.

MAS. *(ridendo)* Ah! ah!

EST. E la bella incognita?

FER. Salita sul corsiero,  
 Parti queste volgendomi  
 Parole di mistero:  
*Deh! taci l'avvenuto,*  
*O tu sarai perduto.*  
 Davvero?

MAS. Assai romantico!

EST. Io gelo di terror.

MAS. Muto rimasi, estatico...

FER. E quando in me tornai,  
 Sul suolo ritrovai  
 Questo leggiadro fior. *(togliendosi dal seno un fiore)*  
 Celeste incognita,

Sospiro mio,  
 Per te sol vivere  
 Omai desío;  
 Qui, sopra il core  
 Mi posa, o fiore;  
 Di calde lagrime  
 Ti bagnerò.

E se a lei renderti  
 Mi sarà dato,  
 Se a tanto giubilo  
 Mi serba il fato,  
 Il mio dolore  
 Tu dille, o fiore,

## PRIMO

Gli affanni, i palpiti  
 Che il cor provò.

EST. e MAS. Oh! di quel fiore,  
 Del vostro amore  
 La dolce istoria  
 Mi innamorò  
 Mi spaventò.

EST. Gentile in ver!

MAS. Oh! certo assai gentile...

Ma il Reggente ci aspetta... entriamo. *(ad Estella)*

EST. Ebbene,

Io parlerò per voi.

FER. Mia buona Estella!

MAS. Vedremo... proveremo... *(con importanza)*

EST. Qui attendete;

Io tutto spero.

FER. Oh! un angelo voi siete.

*(Estella e Massimo entrano a sinistra)*

## SCENA III.

FERNANDO solo.

Ho deciso; per me non havvi omai  
 Altro sentier: morir pugnando in campo,  
 O coprirmi di gloria. E se, crudele,  
 Quant'io chieggo negasse a me il Reggente?...  
 Qual soldato v'andrò. - Ma chi s'avanza?  
 È desso! - Non tradirmi, o mia speranza!

## SCENA IV.

FERNANDO ed il REGGENTE.

REGG. (Chi mai sarà costui  
 Ad Estella sì caro?) *(vedendo Fernando)*

Ah! voi?

FER. Signore...

REGG. (Un giovinotto... intendo.) Che bramate?

FER. Combatter per la Spagna.

REGG. A tale oggetto

*La Regina di Leone*

Voi vorreste un brevetto  
Di capitano? - Quale dritto avete?

FER. Quel d'esser figlio ad uom che un dì godea  
Del regale favore.

REGG. Il nome vostro?

FER. Fernando d' Aguilar.

REGG. (Egli! che ascolto!)

FER. (Al mio nome il crudel scolora in volto.)

Si, del Re, che giace spento,  
Fu ministro il padre mio;  
Ma un nemico atroce e rio  
Fama e grado gli involò.  
Ed in Francia, fra lo stento,  
Esul misero spirò.

a 2.

REGG. (Sciagurato! al mio cospetto  
Quel linguaggio assai t'accusa;  
Che quest' anima non usa  
Al rimprovero mai fu.)

FER. (Ah! lo veggo, a lui dispetto  
Fa il linguaggio mio severo;  
Ma del vil, del menzognero  
Mai non ebbi la virtù.)

REGG. Nulla poss'io concedere  
Di quanto voi bramate.

FER. Fia ver che sovra il figlio  
Sfogarvi ancor vogliate?

REGG. Come?

FER. La vostra vittima  
Non fu il mio genitor?

REGG. M'accusi, audace, e grazia  
Da me tu sperì ancor?

a 2.

FER. A voi che nel fango m'avete gettato,  
Che onori, fortuna rapito m'avete,  
A voi ne ricorro, voi solo dovete  
Di me, de' miei mali sentire pietà.

REGG. No, vanne, a te nulla conceder m'è dato,  
Nè il posso, nè il voglio... Fernando, m'intendi!  
Ritorna men fiero, le accuse sospendi,  
E allora il ministro pietoso t'udrà. *(entra a destra)*

### SCENA V.

FERNANDO, MASSIMO ed ESTELLA.

EST. *(a Fernando, che si è abbandonato sopra una sedia)*  
Sventurato Fernando!

FER. Ah!

EST. Tutto intesi.

MAS. La colpa è vostra

FER. *(alzandosi)* E che?

MAS. Voi l'accusaste.

FER. Il ver io dissi.

MAS. Il vero... eh! caro mio,  
Il ver non sempre piace.

EST. Eppure ancora

Io non dispero.

FER. È vano! La mia sorte  
È segnata nel cielo.

MAS. Ecco la Corte! *(si ritirano in disparte)*

### SCENA VI.

I CAVALIERI del regno e detti.

CORO Le nostre valli invadere  
Alto minaccia il Moro;  
Lasciam le spose, e a cogliere  
Voliam novello alloro.  
Saprem, pugnando intrepidi,  
O vincere o morir.

### SCENA VII.

Escono dalla destra la REGINA ed il REGGENTE, preceduti da due  
paggi e seguiti dalle Dame della Corte. FERNANDO, ESTELLA  
e MASSIMO sono confusi tra la folla.

CORO Regina, oh! assai più splendido  
Del soglio è il tuo bel viso;

Del vago ciel d'Iberia  
Più caro è il tuo sorriso;  
E come un'arpa eolia  
Son dolci i tuoi sospir.  
Di tutti noi sei l'arbitra,  
È nostro il tuo desir.  
REG. Oh! come dolce all'anima  
Mi suona il vostro accento!  
Non so, non posso esprimervi  
La gioja del mio cor.

(Ma qui nel seno un palpito  
Mai non usato io sento...  
Ah! cerco invan d'illudermi,  
È un palpito d'amor.

CORO De' tuoi soggetti gloria,  
Tu regni in ogni cor.

FER. *(colpito dalla voce della Regina, si apre un passaggio dietro le Dame senza essere veduto; giunge vicino ad Estella, getta lo sguardo sopra la Regina, ed esclama:)*

È dessa!

CORO DI CAV. Al grido orribile  
Che il Moro alzò di guerra,  
Fedele ogni tuo suddito  
La spada e l'asta afferra;  
E noi, in un col braccio,  
Offriam tai doni a te.

*(si avanzano alcuni servi de' cavalieri, s'inginocchiano davanti alla Regina, e le presentano dei cofanetti contenenti gemme, oro, diamanti e simili)*

FER. *(presentandosi alla Regina, che alla di lui vista reprime un*

Io pure a pro del soglio *moto di emozione)*  
La vita espor desio;  
Ma, sventurato, incognito,  
Non ho che il brando mio,  
E questo fiore ingenuo.  
Ch'io vi depongo al piè.

*(tragge un fiore dal seno e glielo mostra)*

CORO (Chi sarà mai?)

MAS. (Corbezzoli!

È matto per mia fè.)

REG. e FER. (Ah! non poss'io reprimere  
L'affanno del mio core...

Provo in vederl<sup>o</sup><sub>a</sub> un tremito

Di gioja, di dolore...

Che dir? che far? quest'anima  
Risolvere non sa.)

REGG. e CORO (L'ardir del temerario  
Punito non sarà?)

EST. (Ahimè! che tenta il misero?  
Egli si perderà.)

MAS. (L'amico è nelle nuvole  
Ma presto scenderà.)

REG. Chi è desso? Allontanatelo...

FER. Oh mio dolore estremo! *(attonito, lascia ca-*  
CORO Audace! vanne, scostati *dersi il fiore di mano)*  
Dal regal fianco!

REG. (Io tremo!)

FER. Torna sul core, o misero, *(raccogliendo il*  
Ella ti ricusò. *suo fiore)*

CORO Ribaldo! In queste soglie  
Chi mai ti trascinò?

TUTTI

REGG. e Vanne, parti, o forsennato,  
CORO Fin che un varco è a te concesso;

Dal delirio in te tornato,  
Fremerai del grave eccesso.  
Vanne, e l'ira della Corte  
Cessa omai di cimentar.

FER. e (Ah! nell'ora che beato

EST. Sulla terra <sup>mi</sup><sub>si</sub> credea,

Fin la speme, ah! sventurato!

M' involò la sorte rea.  
Gli



Di <sup>mie</sup> sue pene omai la morte

Sol può il termine segnar.)

REG.

(Di crudel, di core ingrato

Forse il misero m'accusa!

Forse piange disperato

La fiducia sua delusa!...

Ah! tiranna la mia sorte

Mi costringe a simular.)

MAS.

(Vedi un po' se ho indovinato

Che il cervel gli andava in giro!

Ei da tutti fu trattato

Come un misero in deliro;

E se sfugge alle ritorte,

Un prodigio il può chiamar.)

*(La Regina esce col suo seguito per la galleria. Fernando è presso a mancare; Estella il soccorre.)*

FINE DELL' ATTO PRIMO.

## ATTO SECONDO

### SCENA PRIMA

Giardini.

A sinistra un padiglione contiguo ad una facciata laterale del palazzo. A questo padiglione ed in faccia al pubblico, una finestra chiusa da una graticella di legno dorato che si alza e si abbassa. Dal padiglione si discende per alcuni gradini. Una tavola, sedie, ecc., ecc.

CAVALIERI seduti che bevono e discorrono fra di loro.

CORO (*alzandosi*)

Su, guerrieri valorosi  
 Del bel regno di Leone!  
 L'elmo vostro e lo sperone  
 Fra brev' ora brillerà.  
 Più non fia che a voi dallato  
 Neghittoso il brando posi;  
 Della pugna è il di spuntato,  
 E il nemico tremerà.  
 Ma finchè di pace un' ora  
 Respirar ci è dato ancora,  
 Fra i bicchieri - tra i piaceri  
 Si consumi e nell'amor;  
 Delle spade al vivo lampo,  
 Là sul campo - dell'onor,  
 D'altre gioje il nostro cor  
 Più vibrato batterà.

*(partono)*

### SCENA II.

ESTELLA, indi il REGGENTE.

EST. Ah! che fu di Fernando? Io più nol vidi...  
 Invan sulle sue traccie  
 Massimo inviai.

REGG. Voi qui, mia vaga Estella!  
 EST. Ah! *(per partire)*  
 REGG. Come! a me rubella *(trattenendola)*  
 Sarete dunque ognor!  
 EST. Perch'io v'ascolti  
 Compiacermi v'è d'uopo; ed io finora  
 Prove non m'ebbi ancora - perdonate,  
 Di vostra cortesia... Vi riverisco. *(gli si inchina e parte)*  
 REGG. È sdegnata... capisco...  
 Ma placarla saprò; troppo il suo volto  
 Mi seduce e m'incanta. A' voti miei,  
 Suo malgrado, dovrà ceder costei. *(parte)*

## SCENA III.

MASSIMO tenendo per mano FERNANDO.

MAS. Come! come! partir? ma siete pazzo?  
 Mia moglie andrebbe in collera... partire!  
 Perché? sentiam.  
 FER. Perché s'io qui rimango  
 Morirò di dolor.  
 MAS. Eh! via, che il tutto  
 S'aggiusterà. - Ci vuol protezione.  
 FER. Protezione? E che! Dunque ignorate  
 Ch'io la vita salvai della Regina?  
*(la graticella s'alza e compare la Regina, ma alla vista  
 di Fernando tosto s'abbassa)*  
 MAS. Come! voi, don Fernando d'Aguilar?...  
 E che! mi corbellate?  
 FER. Il ver io dico.  
 MAS. Le salvaste la vita!... Oh dolce amico!  
 Qua la mano! allegramente!  
 Più a temer di nulla avete;  
 Voi ricchissimo, possente  
 Quanto prima diverrete.  
 La mia casa è casa vostra...  
 Ma già siete cosa nostra.

Disponete, comandate,  
 Tutto cor per voi sarò.  
 FER. Che mi val? non rammentate  
 Che da sè mi discacciò?  
 MAS. Sì, davvero, l'avea scordato...  
 Circostanza un po'gravante!  
 Ma chi sa che ravvisato  
 Più non v'abbia in quell'istante?  
 FER. Come mai, se stretta al core  
 Io la tenni?  
 MAS. *(spaventato)* Voi, signore?  
 FER. Già vel dissi.  
 MAS. *(Oh Dio! gelarmi  
 Sento il sangue... dessa! ahimè!)*  
 FER. Come, ah! come ravvisarmi  
 La crudele non potè?  
 a 2  
 FER. Bella del suo terror,  
 Sovra il mio sen posò,  
 E grata mi guardò  
 Quell'angiolo d'amor;  
 Ma s'ella mi scordò,  
 Che più m'avanza?  
 Da me si dileguò  
 Ogni speranza.  
 MAS. *(Che mai mi tocca udir!  
 Più fiato in cor non ho;  
 Ma so quel che mi fo,  
 E lo saprò fuggir.  
 Sulla Regina osò  
 Posar le mani!  
 Di vita non gli do  
 Fino a domani.)*  
 Ma di grazia, dite il vero?  
 La Regina voi toccaste?  
 FER. L'avria spenta il suo corsiero...  
 MAS. Ed un senso non provaste?...

FER. (*con trasporto*) Sì, di gioja!

MAS. Ah! sciagurato...

A ripeterlo s'ostina!

Ma alla morte condannato

È chi tocca la Regina!

FER. Ch'io la miri nel periglio,

E a salvarla tornerò.

MAS. Ho capito! (*avviandosi spaventato*)

FER. (*trattenendolo*) Ah! no, fermate;

E porgete a me consiglio.

MAS. Basta, basta! mi lasciate,

Altro udire omai non vo'.

a 2

FER. Ah! voi pur la mia sventura,

Dispietato, voi fuggite;

E il conforto mi rapite

Che sperai dall'amistà!

Ah! lo veggio, in queste mura

È bandita la pietà.

MAS. Che volete?... Non capisco...

Io no v'ho mai conosciuto...

Mai... nemmeno di saluto...

Che parlate d'amistà?

Questa è bella!... mi stupisco!...

Vi scostate... indietro là!

(*partono per lati opposti*)

### SCENA IV.

La REGINA, seguita da due Paggi, che si arrestano sulla porta del padiglione, indi il REGGENTE.

REG. Giovine incauto! oh! quanto mal conosci

Di tua Regina il core, se crudele

E sconoscente il credi!

REGG. (*arrestandosi in fondo*) (La Regina!

Di cure dello Stato si prosegua

A stancar la sua mente - e ognor più ardente

Di versarle su me senta il desio.)

(*si avvanza e le si inchina*)

REG. Tu qui, cugino mio.

REGG. A molestarvi io forse giungo...

REG. Intendo...

Qualche affare di Stato? Dite pure... (*con leggerezza*)

V'ascolto; ebbene?

REGG. Nei vostri appartamenti

Passerem, se credete...

REG. No, no, qui vo' restar. (*siede*)

REGG. Come volete -

Ehi là! quel portafoglio ch'io deposi

Nel gabinetto mio (*ad un paggio che tosto parte*)

REG. S'io non m'inganno,

D'accettar fra le dame di mia Corte

Mi proponeste jeri la consorte

Dell'argenterie nostro.

REGG. Sì, Regina.

REG. Dirai che l'accettiamo.

REGG. Vi son grato.

REG. Non basta; abbiam pensato

Di riparare un torto. A scudier nostro

Fernando d'Aguilar voi nomerete.

REGG. Desso?

REG. Molti servigi ha reso un giorno

Al regno di Leon questa famiglia

REGG. (Qual capriccio le piglia!)

REG. E noi non siamo ingrati. - La notizia

Gli sia tosto recata. (*l'altro paggio parte*)

Adesso a noi!

Parlate.

REGG. Mia Regina, eccomi a voi.

(*aprendo il portafogli che gli reca l'altro paggio.*

*Il paggio parte*)

REG. (*alzandosi e passeggiando*)

Che v'ha tutor mio saggio?

Di compiacerti io bramo.

- REGG. Si tratta d'una caccia,  
O d'un torneo? sentiamo.  
REGG. D'un'alleanza trattasi  
Col Rege d'Aragona  
REGG. Capisco...  
REGG. Per difendere  
La vostra e sua corona.  
REGG. Benissimo, benissimo!  
Non v'è difficoltà.  
REGG. Il gran trattato, immagino,  
Avrete esaminato?  
Ieri vel porsi a leggere.  
REGG. Ah! sì, l'ho principiato...  
REGG. E poi?  
REGG. E poi nel leggerlo  
Mi colse il sonno.  
REGG. Allora  
Io torno a sottometerlo  
Agli occhi vostri ancora...  
REGG. (*sospirando*) Ah! è lungo? (*siede di nuovo*)  
REGG. Importantissimo  
Per vostra maestà. (*cercando nel portafogli*)  
Come! Fra queste pagine...  
Che veggo! Non par vero...  
REGG. Che c'è?  
REGG. Dei versi!  
REGG. Oh giubilo!  
Gli è certo il mio bolero...  
L'avea perduto... porgilo...  
(*si alza prendendo di mano al Reggente il bolero*)  
Mel voglio rammentar.  
REGG. Ecco il trattato!  
REGG. (*osservando il bolero*) Oh tenero!  
REGG. Degnatevi ascoltar.  
Questo è quanto si conviene,  
Se di guerra il caso avviene,  
Per far presto, il formolare,  
Se vi pare - ometterò.

## I.

- REGG. (*cantando e passeggiando col bolero alla mano*)  
»Le colline di Castiglia  
»Percorrendo un trovatore,  
»Dai begli occhi d'Inesilla (\*)  
»Fu trafitto in mezzo al core,  
»Tu sei bella, selama allora,  
»E quest'anima t'adora..  
»Dammi un bacio, e l'eroina  
»De' miei canti io ti farò.  
»Ma Inesilla la collina  
»Ratta sale e dice: no.  
REGG. (*leggendo il trattato e camminando dietro alla Regina*)  
»Provveder cavalli ed uomini  
»Dovrà il Rege Aragonese,  
»E far fronte a quelle spese  
»Che la guerra esigerà.  
REGG. »Tra, la, la, la, la, la, la.  
a 2  
REGG. No, davvero, non l'ho scordato,  
Tutto ancora l'ho presente...  
Come è bello! Dalla mente  
Più nol voglio cancellar.  
REGG. (Questo spregio pel trattato  
Mi sorprende, mi confonde...  
Col bolero mi risponde!...  
Più non oso favellar.)

## II.

- REGG. (c. s.) »Tutto a un tratto d'ogni intorno  
»Sorge un nembo, il ciel s'oscura,  
»Rugge il tuono, tace il giorno,  
»È sconvolta la natura.  
»Inesilla, impaurita,  
»Prega, piange e chiede aita...  
»Egli accorre... Ah! sul sembiante  
»Caldo un bacio le posò...

(\*) Si pronuncia Inesiglia.

»E immortal da quell'istante  
»Inesilla diventò.

REGG. (c. s.) »Provveder cavalli ed uomini

»Dovrà il Rege Aragonese.

»E far fronte a quelle spese

»Che la guerra esigerà.

REG. »Tra, la, la, la, la, la.

REGG. Ch'io vi parli allora è vano...

Deh! lasciate la canzone -

(la Regina si abbandona sopra una sedia)

Vi dicea che quel Sovrano

Alleanza ci propone.

Osservate, mia Regina...

(volendo farle vedere un passo del trattato, s'accorge che essa dorme)

Essa dorme! - Ed or che fo?

REG. »Dammi un bacio... e l'eroina... (dormendo)

»De'miei canti... io ti farò.

REGG. Segua pure ognor costante

Nell'inerzia che l'avvolge;

Ogni idea che in cor mi volge

Io compir così potrò.

REG. (c. s.) »E immortal... da quell'istante

»Inesilla... diventò.

(Il Reggente si allontana piano piano)

## SCENA V.

La REGINA addormentata e FERNANDO.

FER. (egli entra senza vedere la Regina)

Scudier della Regina!

E creato da lei! Ciel, non è questo

Un sogno mio? Qual gioja! Ad ogni istante

La potrò contemplar, e l'aura istessa

Respirare ancor io ch'ella respira.

Ah! si voli al suo piè.. (scorgendo la Regina)

Gran Dio! che veggio!

In dolce sonno immersa qui riposa...

Ella è sola... e silenzio

È d'ogni intorno... Alfin dell'amor mio,

Non udito, al suo piè parlar poss'io!

(le si inginocchia dinanzi)

Fior di bontà, bell'angelo,

Sogno del mio pensiero!

Astro d'amor più vivido

Del sol, più lusinghiero!

Ch'io t'amo a te dappresso

Dirti m'è alfin concesso...

Ah! questo è il mio delirio,

La gioja del mio cor.

(La Regina lascia cadere il ventaglio; Fernando si alza spaventato)

Oh! non destarti; lascia

Ch'io tel ripeta ancora;

Troppo soave è l'estasi

Sublime di quest'ora!

Si, mia Regina, io t'amo,

Sempre adorarti bramo!

E questo bacio siati

Pegno d'eterno amor.

(Si inginocchia di nuovo e le bacia la mano. Il Reggente che esce dal palazzo, ha tutto veduto, del pari che Estella e Massimo, i quali giungono da un'altea del giardino)

## SCENA VI.

II REGGENTE, MASSIMO, ESTELLA e detti, poscia due guardie,  
indi i CAVALIERI e le DAME della Corte.

EST. e MAS (Gran Dio!)

REGG. Che veggio! Guardie!

REG. (destandosi) Ebben... l'Aragonese?...

Che dico! perdonatemi...

Il sonno ora mi prese...

REGG. Un attentato orribile

Venia su voi commesso!

CORO (entrando) Oh ciel!

REGG. Di sdegno un fremito

## ATTO SECONDO

M'invade al grave eccesso!

Guardie! quegli è il colpevole,

(*accennando Fernando, il quale porge la sua spada alle guardie*)

La legge parlerà.

TUTTI

REGG. Tale e tanta dell'empio è l'offesa,  
Che d'orror tutta l'alma ho compresa!  
Lieve pena a sì nero delitto  
Della morte il supplizio sarà.

REG. e EST. (Come, ah! come sottrarlo, o gran Dio,  
Al destin che l'attende poss'io?  
Se la legge travede un delitto,  
Niuno in terra salvarlo potrà.)

FER. (No, più adesso la morte non temo,  
Ebbra ho l'alma d'un bene supremo!  
Questo amore, che in terra è delitto,  
Benedetto nel cielo sarà.)

MAS. (Ah! per lui questa volta è finita,  
Più nessun può salvargli la vita;  
Colla morte il suo grave delitto  
L'infelice scontare dovrà.)

CORO Ciel! che avvenne? Di sdegno il Reggente  
Tutta veggio che invasa ha la mente...  
Ah! qual fu di Fernando il delitto  
Che scontar colla morte dovrà?  
(*Fernando parte colle guardie. Tutti partono*)

FINE DELL'ATTO SECONDO

## ATTO TERZO

## SCENA PRIMA.

Altra sala nel palazzo Reale

Porta in fondo; quattro laterali; queste sono chiuse da cortine.  
A destra un tavolino con sopra alcuni candellieri accesi. A sinistra una finestra; sedie, ecc.

La REGINA sola.

Ahimè! il terrore, ond'io  
Son preda, invano di scacciare io tento;  
Per Fernando pavento  
L'inesorabil legge. Oh! se il Reggente  
Ora venisse!... Ciel! che imporrà mai?  
Piegherassi quel cor? Se condannato  
Fernando fosse!... Ah! che pensar non l'oso...  
La sola idea mi toglie ogni riposo.  
Chi fia che in terra mi rechi amore?  
Dove fedele  
Trovare un core?  
Se dell'affetto, se della fede  
Morte crudele  
È la mercede!  
Ah! non d'amore - ma di terrore  
Oggetto, ahi misera!  
Omai sarò.

(*Si ode in lontananza un allegro canto nazionale. - La Regina si affaccia alla finestra*)

Quai canti! -

Ah! son le villanelle,  
Che riedono dalla messe - Oh! al par di quelle  
Potessi errar pei campi,  
E confidare all'aura

Gli affanni del cor mio! Ciascuna amata  
Sarà di loro... ed io? Me sventurata!

*(I canti divengono più animati e si uniscono ai lamenti della Regina. - Ella va di nuovo alla finestra, e porge ascolto. I canti si allontanano a poco a poco, e si disperdono. Quando non si ode più nulla, essa abbandona la finestra nella massima agitazione e prorompe ne' seguenti accenti:)*

Ciel di Spagna, ardente cielo,  
Dall'azzurro senza velo,  
Tu diffondi in cor la vita  
E la vampa dell'amor!  
Io, sol io nel regal seggio  
Son qual rosa inaridita,  
E pietoso un cor vagheggio  
Che sospiri col mio cor.

### SCENA II.

La REGINA e il REGGENTE.

REGG. Regina...

REG. *(A tempo ei giunge).* Oh! vieni, vieni,  
Caro cugino. Dimmi: perchè mai  
Così sdegnato or dianzi ti mostrasti  
Col novello scudiero?

REGG. Nol sapete?

REG. Io, no.

REGG. Ne fremerete!

REG. Che fu?

REGG. Del vostro sonno approfittando,  
Io raccapriccio! imprimere l'indegno  
Osò sovra la vostra augusta mano  
Un bacio!

REG. *(con ingenuità)* Un bacio!

REGG. E che! alla grave offesa  
Tutta d'orror compresa  
Non siete voi?

REG. Sì, certo... lo sarei,  
Se provato mi fosse.

REGG. Io stesso il vidi,  
Ed Estella pur anco; interrogarla  
Voi potete... ella vien.

REG. *(Come avvisarla?)*

### SCENA III.

ESTELLA e detti.

REGG. Signora Estella, allor che rinveniste  
La Regina dormente,  
Che avvenne?

REG. *(Oh Dio!)*

EST. Che avvenne? Niente.

REGG. Niente?

Come! Fernando non vedeste?

EST. Desso!

V'era egli pur?

REGG. Sì, certo,

Poichè il feci arrestar.

EST. Se voi lo dite...

REGG. Ma non vi sovvenite  
Che a lato alla Regina un uom si stava?

EST. Ah!... sì, eravate voi.

REGG. Come?

REG. Tu vedi

Che tutto è dubbio

REGG. Ehi là! *(entra un paggio)*

Fernando venga.

*(il paggio parte)*

REG. Perchè?

REGG. Può darsi ch'egli sen sovvennga,  
*(marcato guardando Estella che abbassa gli occhi)*

E il fallo suo confessi.

REG. *(Io tutta tremo!)*

EST. *(Oh! negare ei potesse!)*

## SCENA IV.

FERNANDO, in mezzo a due guardie, e detti.

REGG. V' appressate.

Sapete voi qual colpa.  
Evvì imputata?... o l' obbliaste?

FER. E come

Obbliarla potrei? Di quel momento  
La voluttà soave ognor io sento.

Quell' ebbrezza fu sì pura,  
Così dolce e cara tanto,  
Che, siccome per incanto,  
Ogni duol da me sgombrò.

Ah! non è, non è sventura  
Il supplizio a me serbato;  
Per quel bacio appien beato  
Nella tomba io scenderò.

REGG. (Di sua colpa dubbio adesso  
Più nutrire alcun non può.)

REG., EST. (L' infelice da sè stesso  
La sua perdita segnò.)

REGG. Mia sovrana, inteso avete?  
(La Regina, angosciata, si abbandona sopra una sedia)

FER. Vi sdegnate!... il veggio, ohimè!

REGG. (ad Estella, porgendole di nascosto un biglietto)

A te! prendi, e guai a te,  
Se ricusi d' obbedir!

FER. Condannarmi ah! sì, dovete,  
Ma pietà di me sentir.  
Come l' amor degli angeli  
Puro è l' affetto mio,  
Lo grido in faccia agli uomini,  
Lo giuro innanzi a Dio;  
No, questo amor d' oltraggio  
Al trono, a voi non è;

Ma sol d' incanto, d' estasi,  
Di giubilo per me.

REGG. (Paventi quella barbara,  
Se ancor resiste a me!)

REG., EST. (Fuorchè nel ciel, pel misero  
Più speme omai non v' è!)  
(Fernando è condotto via dalle guardie, Estella parte)

## SCENA V.

La REGINA ed il REGGENTE.

REGG. Voi lo vedeste, ei tutto ha confessato.

REG. Ma non sai tu che Regi e Prenci ei conta  
Fra gli avi suoi?

REGG. Fosse il primier del Regno...

REG. L' ultimo fosse, ei non morrà.

REGG. Men duole,

Ma al Consiglio s' aspetta il giudicarlo.

REG. Non vorrà condannarlo...

REGG. Il debbe.

REG. Ed io lo grazierò.

REGG. Regina,

Voi non potete.

REG. E chi il potrà?

REGG. Lo sposo

Che sceglierete, ei solo; per esempio

Se il Rege...

REG. D' Aragona...

REGG. Avesse mai

La bella sorte...

REG. Basta! Intesi assai. (parte)

## SCENA VI.

Il REGGENTE, indi MASSIMO.

REGG. Faccia pur quanto sa; qui d' Aragona

Il Sire dee regnar... ed io con esso.

MAS. Si può? Saria permesso?



REGG. Voi, Massimo? Venite, di parlarvi  
Bramava appunto.

MAS. Io vengo a ringraziarvi  
Del posto che otteneste alla mia sposa  
In questa Corte.

REGG. Dessa!  
Si corbella di voi,  
Di me...

MAS. Che ascolto mai!

REGG. Di tutti noi!

MAS. Saria vero? che mai dite?  
Vi spiegate... io non so niente.

REGG. Quando voi non lo capite,  
Ch'io mi taccia è più prudente.

MAS. No, ven prego, favellate,  
La mia mente illuminate...  
I mariti han vista corta...

REGG. Me ne avveggo.

MAS. Già si sa.

REGG. Poichè a voi saperlo importa,  
Parlerò, m'udite qua.  
Come mai da voi s'appella  
L'interesse esagerato  
Che dimostra avere Estella  
Per quel giovin forsennato?  
Chi?

MAS. Fernando.

MAS. Ch'egli sia  
Pare a me filantropia.

REGG. Ah! ah! ah! con altro nome  
Si potria però chiamar.

MAS. Quale?

REGG. Amore.

MAS. Amore! come?

REGG. Non sarà... potrò sbagliar.

a 2

MAS. (Che di certi, ch'io conosco,

Il destino a me pur tocchi?  
Più non reggo... vedo fosco...  
Mi si piegano i ginocchi!  
Io che andar credeva esente  
Dalle... ciarle della gente...  
Ecco ahimè! che il distintivo  
Dei mariti anch'io m'avrò.)

REGG. (Nel suo core ho seminato  
Il velen di gelosia...  
Egli freme, egli è sdegnato,  
Più non sa dove egli sia;  
Profittare in mio favore  
Io saprò del suo terrore,  
E il desire in lui più vivo  
Di fidarsi a me farò.)

MAS. Ah! Signore...

REGG. E poi, e poi...  
Supponiamola innocente;  
Ma almen fosse come voi  
Docil, buona, compiacente!  
Essa ignora le etichette...  
E la Corte compromette!  
Oh! convien che se ne vada...  
No, ven prego per pietà!  
L'ammonite...

REGG. Eh! non mi bada...

MAS. Oh! sì, sì, vi baderà.

a 2

MAS. Sommessà e docile con voi, signore,  
Tranquillizzatevi, la troverete;  
Ai preghi aggiungere saprò il rigore,  
Severo e burbero diventerò.  
Ma deh! ven supplico per mia consorte,  
Non discacciatela da questa Corte;  
Fidate in Massimo, voi lo vedrete.  
Come una tortora la renderò.

REGG. Sommessà e docile, gentile e schietta,

Cortese, affabile vederla voglio;  
 E il dolce titolo di mia protetta  
 Io di buon animo le accorderò.  
 Ma s' ella seguita, come al presente,  
 A far la rigida, la sufficiente,  
 Vi parlo candido, mentir non soglio,  
 Io di proteggerla cessato avrò. *(partono)*

## SCENA VII.

La REGINA, indi subito ESTELLA.

REG. Come lo sventurato  
 Salvar potrò?

EST. Regina...

REG. Estella, vieni,  
 Tu buona sei, tu pur senti pietade  
 Pel misero Fernando.

EST. Egli, sì giovane,  
 Morir per simil fallo! Oh! se tal legge  
 Per noi tutti esistesse, io dal Reggente  
 Così non mi vedrei perseguitata.

REG. E che?

EST. Leggete. *(le porge il biglietto che ebbe dal Reggente)*

REG. Come! *(s'appressa al tavolino e legge piano)*

Ei qui t'attende  
 Al cader della notte *(depone il biglietto sul tavolino)*  
 EST. Oh! mio marito...

## SCENA VIII.

MASSIMO, portando in mano una corona reale, e dette.

MAS. Regina, il mio lavoro ecco finito!

REG. Una corona!

MAS. È incarco del Reggente...

Pel vostro augusto imene.

REG. Con chi?

MAS. Col Rege d'Aragona

REG. Ebbene,  
 Al Reggente direte che finora  
 Non abbiám dato ancora  
 L'assenso nostro. — Andiamo. *(parte con Estella)*

## SCENA IX.

MASSIMO solo, indi un Paggio.

MAS. Estella! — Non mi bada! — Ed io che bramo  
 Favellar con mia moglie... pazienza!  
 Più tardi. — Ora che fo di mia corona?  
 Deponiamola qui. — *(la depone sul tavolino)*  
*(vedendo il biglietto)* Che veggio! oh bella!  
 Qui v'ha il nome d'Estella! *(legge piano)*  
 Un biglietto amoroso! — senza firma! —  
 Chi sarà mai? — Fernando... no, per certo,  
 Egli è in prigione... oh Dio! Leggiamo il resto.  
 „ Non ascolto pretesto „ — che esigenza!  
 „ Appena è notte, a me ne vieni; i lumi  
 „ Saranno spenti. „

*(In questo punto entra un paggio e spegne le candele)*

Chi va là? che fate?

PAG. D'ordine del Reggente *(parte)*  
*(la scena è affatto buja)*

MAS. Il Reggente! — Ah! capisco finalmente...  
 Ingannato! Ingannato! ah sciagurati!...  
 Ma oh Dio! s'avanza alcuno... ove celarmi?  
 Dietro a questa cortina...  
 Ah! sì, sì. — La spergiura s'avvicina.

*(entra a sinistra)*

## SCENA X.

La REGINA ed ESTELLA dalla destra, il REGGENTE dal mezzo  
 e MASSIMO dietro la cortina.

a 4

REG. EST. Facciamo silenzio, *(fra loro)*  
 S'appressa l'indegno;

- REGG. La sorte propizia  
Ci arride al disegno.  
Insieme noi siamo,  
Temer non dobbiamo,  
Cadere nel laccio  
Ch'ei tese dovrà.
- REGG. (Estella qui giungere  
Fra poco dovrà...  
Che nieghi d'arrendersi  
Più adesso non fia.  
L'amore che ardente  
M'infiamma la mente  
Alfine quest'anima  
Spiegarle potrà!)  
(mettendo fuori la testa)
- MAS. (E questo lo chiamano  
Un posto d'onore!  
Reggente carissimo,  
Ricuso il favore.  
Ma quieti ci stiamo,  
Attenti osserviamo...  
La perfida coppia  
Sorpresa sarà.)
- REGG. (Se non isbaglio, nell'ombra scura  
Il corpo io veggo d'una figura...)  
Estella! Estella!
- REG. (piano ad Estella) Rispondi.
- MAS. (Oh Dio!  
Ci siamo)
- REGG. Estella! sei tu?
- EST. Son io.
- REGG. Mia dolce Estella, vien qua carina...
- EST. Io tutta tremo...
- REGG. Tremar! perchè?  
Tanto il tuo sposo, che la Regina  
Lontani sono, t'affida a me.
- REG. (Quanto allo sposo, non v'è che dire.  
Ma la Regina potrebbe udire.)

- MAS. (Sulla Regina, siamo d'accordo,  
Ma v'è lo sposo, che non è sordo.)
- REGG. Ch'io possa almeno sulla tua mano  
Stampare un caldo bacio d'amor.
- EST. Deh! mi lasciate...
- REGG. Lo spero invano,  
Non sai qual foco m'accende il cor.  
(cercando a tentone, incontra la mano della Regina, che essa gli  
tendeva, la prende e la bacia con trasporto)
- MAS. (Ah! questo è troppo!)
- REG. (piano ad Estella) T'affretta, Estella (Estella parte)
- REGG. Perchè mostrarti vuoi tu rubella?  
Pensa ch'io t'amo, ch'io più non reggo,  
Che tutto avvampo!...  
(cade appiè della Regina, baciandole a più riprese la  
mano. In questo momento Estella e Massimo entrano,  
da lati opposti, con lumi.)
- MAS. Stelle! che veggo!
- REGG. Ah! la Regina! (alzandosi)
- EST., MAS. Voi la toccaste!
- REG. Di morte reo, sì, ancor sei tu.
- REGG. (Ciel, che m'avviene!)
- EST. Che mai tentaste! (osnfuoc)
- REGG. Regina...
- REG. È vano!
- REGG. Ma no...
- REG. Non più!
- a 4
- REGG. (Ah! confusa la mia mente  
Fra la tema e lo stupore,  
Quanto vede e quanto sente  
Giunge a stento a ravvisar.  
Di celare il mio rossore  
Tento invano ad essi in faccia,  
Cruda sorte mi minaccia,  
Nè la posso allontanar.)  
REG., EST., MAS.  
Dalla Corte, v'è palese,

La pietade è posta in bando;  
 Chi colpevole si rese  
 Puote solo in Dio sperar.  
 Del delitto di Fernando  
 Voi macchiato pur vi siete...  
 Fra brev' ora voi dovrete  
 L' equal pena sopportar.

EST. Chi viene?

MAS. Gli è il consiglio.

REG. La sentenza  
 A segnare ei ti reca. A te s'aspetta  
 Di salvarlo, se vuoi salvar te stesso.

REGG. (Che faccio!)

MAS. (*piano ad Estella*) Oh, vedi, Estella, io mi credea  
 Che tu fossi colei...

EST. Taci ed impara

A rispettarmi

MAS. Cara,  
 Non ho mai dubitato... (Eppure ancora  
 Darmi pace non posso.)

EST. Ecco il consiglio!

REGG. (Io che ad essi vietai  
 Ogni indulgenza! ahimè! Che sarà mai!)

### SCENA IX.

Gli alti GIUSTIZIERI, CAVALIERI e DAME della Corte, e Detti.

CORO Sulla sorte di Fernando  
 Il consiglio ha pronunciato;  
 E per crime sì nefando  
 Ei la morte ha decretato.

GLI ALTRI Ah!

CORO Dovuta è a lui la morte,  
 E nessun lo salverà.

REG. Ti rammenta che sua sorte (*piano al Reggente*)  
 La tua sorte pur sarà.

REGG. Oh! m'udite: io grazia chiedo  
 Per Fernando.

CORO È vano, è vano!  
 Egli è reo.

REGG. Sì, lo concedo;  
 Ma in mancanza del Sovrano  
 Il Reggente non potria  
 Impetrar per lui mercè?

CORO No, nol puoi.

REGG. (Di me che fia!)

EST., REG. (Ah! più scampo omai non v'è.)

REGG. Miei signori, avrei creduto  
 Che il mio prego...

CORO Qui non vale.

Il Consiglio ha risoluto,  
 Ei morrà; la legge è tale:  
*Niuno tocchi la Regina,*  
*O la morte subirà.*

REGG. (Son perduto!)

CORO Ei s'avvicina

EST. (Ciel, tu il salva per pietà!)

### SCENA ULTIMA

FERNANDO fra le guardie, e Detti.

FER. L' ultim' ora che m' avanza,  
 Mia Regina, in terra è questa;  
 Dolce e sola una speranza  
 Presso morte ancor mi resta:  
 Che ottener da voi perdono  
 Io, spirando, almen potrò.  
 Fra un istante spento io sono...  
 Deh! Regina... (*pone un ginocchio in terra*)

REG. Spento? ah! no.

CORO Come! Al Rege è sol concesso  
 Di far grazia.

15668

REG.

Assai m'è noto:  
 Ei la faccia... il Rege... è desso.  
*(gli pone sul capo la corona)*

CORO

Ah!

REG.

Reggente, il vostro voto?...

REGG.

L'accordiamo.

REG.

Sorgi, o sposo.

FER. *(alzandosi)* Cielo! Un sogno mio non è?

CORO

No, Fernando.

FER.

Ancor non oso

Fe' prestarvi...

REG.

Oh! il credi a me.

No, non temer, bell'anima,  
 Per sempre tua son io,  
 E colla destra, ah! sappilo,  
 T'unisco in dono il cor.  
 Più vago il soglio e splendido  
 Per te sarà, ben mio...  
 Vivremo insiem fra il giubilo  
 Nell'estasi d'amor.

CORO E GLI ALTRI

Pel regal nodo s'alzino  
 Canti di gioja intorno;  
 Compiuto in questo giorno  
 È il voto d'ogni cor.

FINE DEL MELODRAMMA.